

# SAMUDRA

REVISTA

LA REVISTA CUATRIMESTRAL DEL COLECTIVO INTERNACIONAL DE APOYO AL PESCADOR ARTESANAL

NO.66 | DICIEMBRE 2013

VISHNU NARENDRA / ICSF

## PORTADA



Un ángel pescador  
Pintura de Mariaan Kotze  
Fotografía de Amiene van der Merwe  
www.mariaankotzeart.co.za

## PUBLICADO POR

Chandrika Sharma  
por Colectivo Internacional de Apoyo al  
Pescador Artesanal (CIAPA)  
27 College Road,  
Chennai 600 006, India  
Teléfono: (91) 44-2827 5303  
Fax: (91) 44-2825 4457  
Correo electrónico: icsf@icsf.net  
OFICINA DEL CIAPA EN BÉLGICA  
Sentier des Rossignols 2, 1330 Rixensart,  
Bélgica  
Teléfono: (32) 2-652 5201  
Fax: (32) 2-654 0407  
Correo electrónico: briano@scarlet.be

## EDITADO POR

KG Kumar

## TRADUCCIÓN

Mercedes Rafael Ramos

## DISEÑO

P Sivasakthivel

## IMPRESO EN

L.S. Graphic Prints  
Chindhadripet, Chennai 600 002

## ILUSTRACIONES

Sandesh (sandeshcartoonist@gmail.com)

## CIRCULACIÓN LIMITADA

## ALERTAS DE NOTICIAS DE SAMUDRA (SAMUDRA NEWS ALERTS)

Las Alertas de Noticias de SAMUDRA constituyen un servicio gratuito ideado para enviar noticias y análisis sobre las pesquerías, la acuicultura y temas relacionados. El envío—en formato simple "txt" o en formato "html"—se realiza diariamente o bien en la forma de un resumen semanal. El servicio suele contener noticias originales y en exclusiva sobre las pesquerías artesanales y a pequeña escala, sobre todo del Sur, así como sobre temas como son el papel de la mujer en la pesca y la seguridad marítima. Además de noticias sobre las pesquerías, el servicio aborda cuestiones medioambientales y relativas a los océanos. La suscripción a las Alertas de Noticias de Samudra puede realizarse a través del sitio web [www.icsf.net](http://www.icsf.net)

## CONTRAPORTADA



Don Trino, de Cabuya, Costa Rica,  
vuelve a casa con la captura diaria  
Fotografía: CoopeSoliDar R.L.



## OCEANO ÍNDICO

### El atún, en blanco ..... 4

Preocupación por la sobrepesca  
de atún blanco en el Índico

## TRABAJO

### Trabajo digno, pesca digna ..... 8

El Convenio OIT sobre trabajo en la pesca  
permite abordar en trabajo digno en el sector

## INDIA

### Las aguas de la concordia ..... 13

La pesca artesanal en el embalse de Dimbhe  
en Maharashtra, India, trae prosperidad

## ISLAS FAROE

### Pesca por turnos ..... 17

El sistema de turnos de pesca en Faroe  
parece encontrarse con problemas

## UNIÓN EUROPEA

### Aliarse para resistir ..... 20

La gobernanza de la pesca artesanal  
europea necesita principios y estrategias

## MADAGASCAR

### Con valor económico ..... 25

Aunque suele ser infravalorada y  
menospreciada, la pesca artesanal es valiosa

## NORUEGA

### Investigador privado ..... 29

En Noruega se utilizan empresas privadas  
para inspeccionar la flota pesquera artesanal

## COSTA RICA

### Un arte inconstitucional ..... 32

Un voto reciente de la Corte Suprema  
plantea cuestiones interesantes

## INFORME

### Un día de fiesta ..... 38

El Día Mundial de la Pesca se celebra  
en innumerables rincones del mundo

## NECROLÓGICA

### S. Thavaratnam 1940-2013 ..... 44

Fallece S. Thavaratnam, destacado  
líder de pescadores en Sri Lanka

## INFORME

### La acuicultura a debate ..... 46

Subcomité de Acuicultura del  
Comité de Pesca de la FAO

EDITORIAL ..... 3

RONDA ..... 50